



LED WORK LIGHT WITH SOCKETS PS2FA A1

(GB)

LED WORK LIGHT WITH SOCKETS

User manual

(HU)

LED MUNKALÁMPA FOGLALATOKKAL

Használati útmutató

(SI)

DELOVNA LUČ LED Z VTIČNICAMI

Navodila za uporabo

(CZ)

LED PRACOVNÍ SVĚTLO SE ZÁSUVKAMI

Návod na obsluhu

(SK)

PRACOVNÁ LED LAMPA SO ZÁSUVKAMI

Návod na obsluhu

(DE) (AT) (CH)

LED-ARBEITSLEUCHTE MIT STECKDOSEN

Bedienungsanleitung

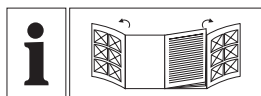
IAN 503367_2410

(HU)

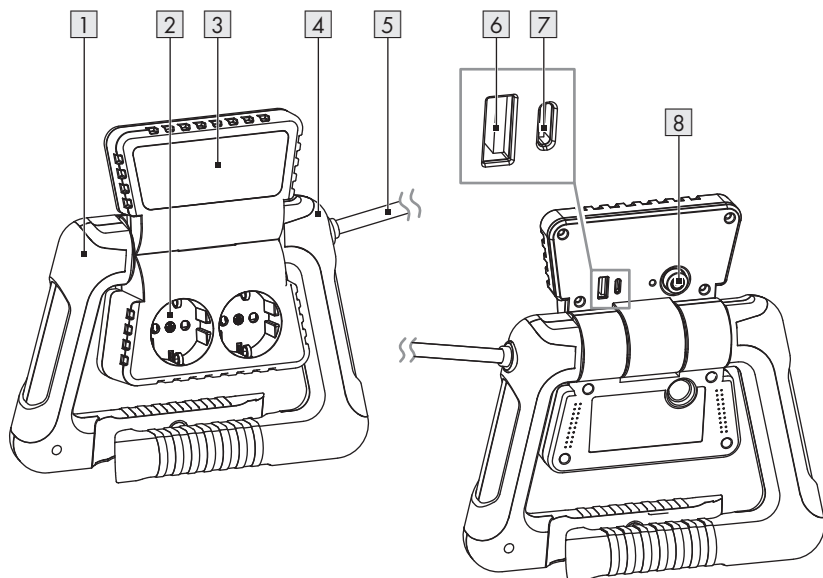
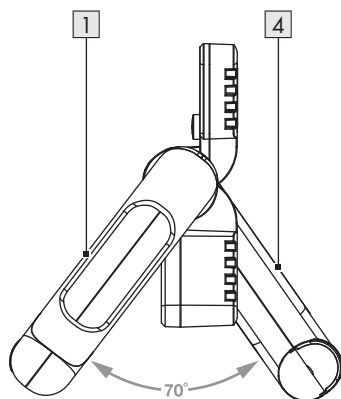
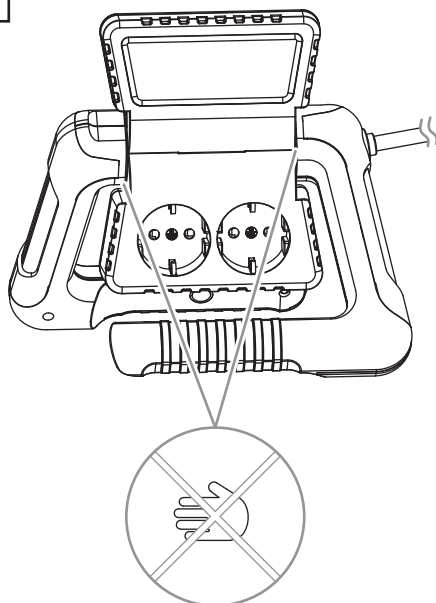
(SI)

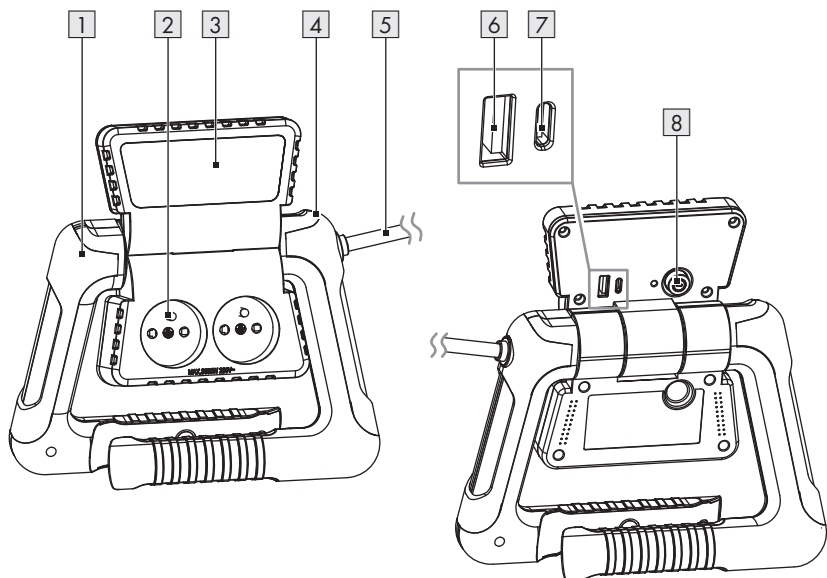
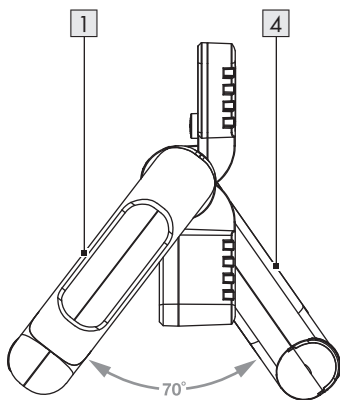
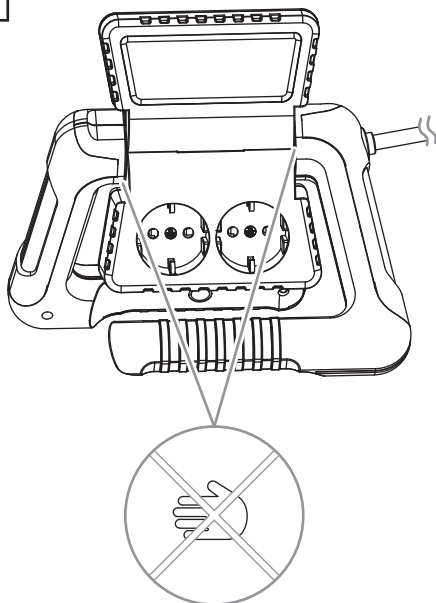
(CZ)

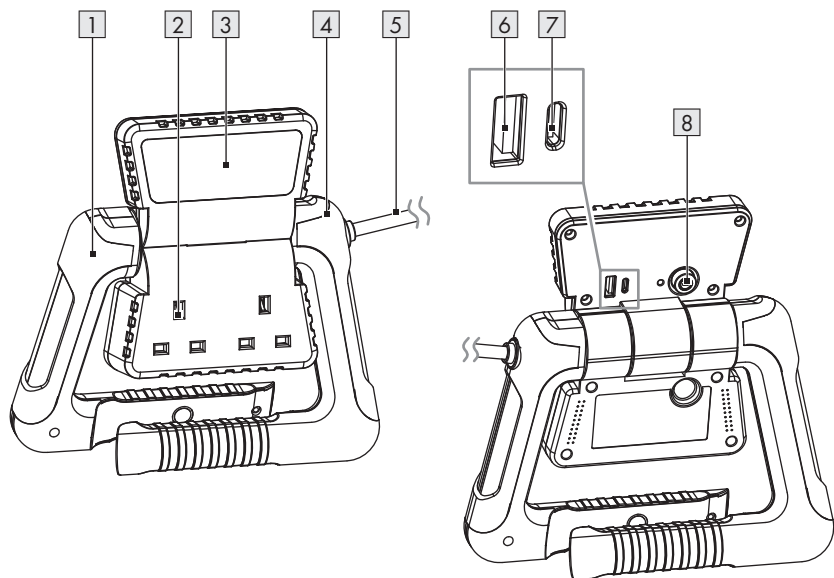
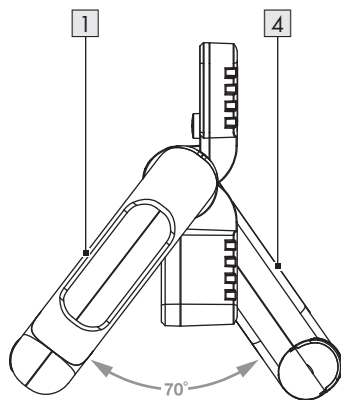
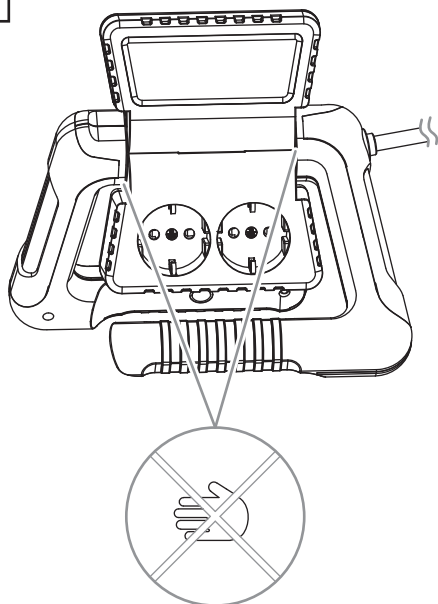
(SK)



GB	User manual	Page	5
HU	Használati útmutató	Oldal	12
SI	Navodila za uporabo	Stran	19
CZ	Návod na obsluhu	Strana	28
SK	Návod na obsluhu	Strana	35
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	42

A**HG13065****D****E**

B**HG13065-FR****D****E**

C**HG13065-BS****D****E**

List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use	Page	6
Scope of delivery	Page	6
Parts list	Page	7
Technical data	Page	7
General safety instructions	Page	8
First use	Page	9
Unpacking the product	Page	9
Setting up the product	Page	9
Use	Page	9
Switching the product on/off	Page	9
Charging/operating a USB device	Page	10
Connecting an appliance to the socket outlet	Page	10
Cleaning	Page	10
Disposal	Page	10
Warranty	Page	10
Warranty claim procedure	Page	11
Service	Page	11

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Alternating current/voltage
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Minimum distance to illuminated material
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Not suitable for household room illumination
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

LED WORK LIGHT WITH SOCKETS

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is intended for normal use.
-  This product is suitable for private use in indoor locations only.
- This product is not intended for commercial use or for use in other applications.
-  This product is not suitable for household room illumination.

● Scope of delivery

- 1 LED Work Light with Sockets
- 1 Short manual

● Parts list

- | | |
|-----------------|------------------------------|
| 1 Right Stand | 5 Mains cord with mains plug |
| 2 Socket outlet | 6 USB input socket (Type A) |
| 3 LED panel | 7 USB input socket (Type C) |
| 4 Left Stand | 8 On/ off switch (LED panel) |

● Technical data

Input voltage:	230 V~, 50 Hz
LED Light power:	3 W
Socket outlet (total):	
– HG13065:	16 A (3,680 W max.)
– HG13065-FR:	16 A (3,680 W max.)
– HG13065-BS:	13 A (2,990 W max.)
Dimensions (L × W × H):	approx. 20.8 x 16.4 x 6.2 cm
Weight:	approx. 650 g
Certification:	
– HG13065:	GS
– HG13065-FR, HG13065-BS:	N/A
Ingress protection:	IP20
Energy efficiency class of the light source:	F
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:	OWIM GmbH & Co. KG, HRA721742, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Model number:	HG13065, HG13065-FR, HG13065-BS
USB input voltage and current:	230 V~, 0.2 A
Input AC frequency:	50 Hz
USB output:	5.0 V  2.4 A, max. 12.0 W (Type A) 5.0 V  3.0 A, max. 15.0 W (Type C)
USB output total:	5.0 V  3.0 A, max. 15.0 W (Type A and Type C)
Average active efficiency:	80.2 %
Efficiency low load (10 %):	74.7 %
No-load power consumption:	0.08 W
Protection class:	I



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. Always keep children away from the packaging material.

- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge provided they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

⚠ DANGER! Risk of suffocation!

Children could swallow and choke on small included parts (e.g. screws). Keep children away from the work area during assembly.

- Do not use the product if you detect any type of damage.
- Never immerse the product in water or other liquids!

- Do not carry out any modifications or repairs to the product yourself. The built-in LED module and built-in LED driver cannot be replaced.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.
- The mains cord of this product cannot be replaced. If the mains cord is damaged, the product shall be destroyed.



Danger to life from electric shock

- Use the product only with an RCD-protected socket outlet.
- Do not use the product with socket outlet strips or extension cables.
- Always check the product for damage before connecting it to the mains. Never use the product if it shows any signs of damage.
- Protect the mains cord against sharp edges, mechanical stresses and hot surfaces.
- Always unplug the mains plug from the socket before cleaning.
- Disconnect the product from the mains supply if it is not going to be used for some time (e.g. holiday).
- Verify that the mains voltage on site corresponds with the operating voltage required for the product (230 V~, 50 Hz), before you use it. Otherwise do not use the product.

⚠ CAUTION! Risk of burns! To prevent burns, verify the product is switched off and has cooled down for at least 15 minutes before touching it. The product can become very hot.

- The accessible surface, is very hot when the lamp is operating.



WARNING! Risk of fire! Fit the product so that it is at least 1.0 metre away from the material to be illuminated. Excessive heat can result in a fire.

- **⚠ WARNING!** Do not turn on the light when the product is facing down to a combustible surface. The exposed surface may be overheated or ignited.
- Do not place burning candles or open fire on or near the product.
- Do not use the product near heat sources such as radiators or devices emitting heat.
- The product is only suited for use with the built-in LED control gear.
- The mains plug is used as the disconnect device. The mains plug and the socket outlet shall be easily accessible.
- The product continues to draw a small amount of power even if the product is off as long as product is connected to supply mains. To switch the product off completely, unplug the mains plug from the socket outlet.
- The product can be hung up or it can be used on a flat, stable surface, e.g. floor or table.
- The product must not be used as a hand lamp.
- Due to increased temperature load, only operate the product when the mains cord is unrolled.
- Do not connect two or more socket outlet strips together.
- Do not cover during use.
- Only voltage-free when unplugged.

● **First use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition. If any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".

● **Setting up the product**

(Fig. D, E)

⚠ CAUTION! Risk of injury! Note the position of your hands whilst folding the stands **[1]**, **[4]** in or out. There is a risk of pinching your fingers.

1. Fold out the stands **[1]**, **[4]** as far as it will go (approx. 70°).
2. Place the product on a stable, horizontal surface.
3. Check the stability of the product.

● **Use**

● **Switching the product on/off**

⚠ NOTICE! Risk of product damage! Do not move the mains cord **[5]** after connecting the mains plug to a socket-outlet. There is a risk that the product will slip or tip over.

- Connect the mains plug **[5]** to a suitable socket outlet.

LED panel

- **Switching on:** Press the on/off switch **[8]**.
- **Switching off:** Press the on/off switch **[8]**.

● Charging/operating a USB device

1. Connecting a USB device: Connect a USB device with a suitable USB cord to the corresponding USB input socket (Type A or Type C) . The USB device is supplied with power.
2. Disconnecting a USB device: Remove the USB cord from the USB input socket (Type A or Type C) .

● Connecting an appliance to the socket outlet

⚠ WARNING! Risk of fire! Do not connect any appliance with a total power consumption of more than 3,680 W (HG13065 / HG13065-FR); 2,990 W (HG13065-BS).

1. Connect the mains plug of your appliance to the socket outlet .
2. After use, disconnect the mains plug of your appliance from the socket-outlet .
3. Disconnect the mains plug  from wall socket outlet.

● Cleaning

- Never immerse the product in water or other liquids. Otherwise the product can be damaged.
- Before cleaning:
 - Remove the mains plug  from the socket outlet.
 - Allow the product to cool down.
- Clean the product with a lint-free, slightly moist cloth and mild cleaning agent.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 503367_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 503367_2410 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Az útmutatóban előforduló piktogramok listája	oldal	13
Bevezető	oldal	13
Alkalmazási terület	oldal	13
A csomag tartalma	oldal	13
Alkatrészlista	oldal	14
Műszaki adatok	oldal	14
Általános biztonsági utasítások	oldal	15
Első használtba vétel	oldal	16
A termék kicsomagolása	oldal	16
A termék üzembe helyezése	oldal	17
Használat	oldal	17
A termék be- és kikapcsolása	oldal	17
USB-eszköz töltése/működtetése	oldal	17
Készülék csatlakoztatása a konnektorba	oldal	17
Tisztítás	oldal	17
Mentesítés	oldal	17
Garancia	oldal	18
Garanciális ügyek lebonyolítása	oldal	18
Szerviz	oldal	18

Az útmutatóban előforduló piktogramok listája

	VESZÉLY! – Magas kockázatú veszély megjelölése, amely halálos vagy súlyos sérüléshez vezet, ha nem kerülük el (pl. fulladásveszély)		Váltakozóáram/feszültség
	FIGYELEM! – Közepes kockázatú veszély megjelölése, amely halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem kerülük el (pl. áramütés veszélye)		Minimális távolság a megvilágított anyagtól
	VIGYÁZAT! – Olyan alacsony kockázatú veszély megjelölése, amely kisebb vagy közepes sérülést okozhat, ha nem kerülük el (pl. leforrázás veszélye)		Nem alkalmas lakásban, hagyományos beltéri világításként történő használatra
	FIGYELEM! – Figyelmeztet a vagyontárgyak/termék lehetséges károsodására, ha nem kerülük el (pl. rövidzárlat veszélye)		INFÓ: Ez a szimbólum az „Infó” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.
	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.		Biztonsági tudnivalók Használati utasítás

LED MUNKALÁMPA FOGLALATOKKAL

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Alkalmazási terület

- A terméket hagyományos használatra szánták.
-  Ez a termék kizárólag beltéri, magáncélú használatra alkalmas.
- Ez a termék nem kereskedelmi felhasználásra vagy más alkalmazásokban való felhasználásra készült.
-  A termék nem alkalmas lakásban, hagyományos beltéri világításként történő használatra.

● A csomag tartalma

- 1 LED munkalámpa foglalatokkal
- 1 Rövid útmutató

● Alkatrészelista

- | | | | |
|---|---------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Jobb oldali állvány | 5 | Hálózati kábel hálózati dugóval |
| 2 | Kimeneti aljzat | 6 | USB bemeneti aljzat (Type-A) |
| 3 | LED-panel | 7 | USB bemeneti aljzat (Type-C) |
| 4 | Bal oldali állvány | 8 | Be/ki kapcsoló (LED-panel) |

● Műszaki adatok

Bemeneti feszültség:	230 V~, 50 Hz
LED-fény teljesítménye:	3 W
Kimeneti aljzat (összesen):	
– HG13065:	16 A (3 680 W max.)
– HG13065-FR:	16 A (3 680 W max.)
– HG13065-BS:	13 A (2 990 W max.)
Méretek (H. x Sz. x M.):	kb. 20,8 x 16,4 x 6,2 cm
Tömeg:	kb. 650 g
Minősítés:	
– HG13065:	GS
– HG13065-FR, HG13065-BS:	–
Behatolás elleni védelem:	IP20
A fényforrás energiahatékonysági osztálya:	F
A gyártó neve vagy védjegye, kereskedelmi jegyzékszám és címe:	OWIM GmbH & Co. KG, HRA721742, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Típuszám:	HG13065, HG13065-FR, HG13065-BS
USB bemeneti feszültség és áramerősség:	230 V~, 0,2 A
Bemeneti hálózati frekvencia:	50 Hz
USB-kimenet	5,0 V $\overline{=}$ 2,4 A, max. 12,0 W (Type-A) 5,0 V $\overline{=}$ 3,0 A, max. 15,0 W (Type-C)
USB-kimenet összesen:	5,0 V $\overline{=}$ 3,0 A, max. 15,0 W (Type-A és Type-C)
Átlagos aktív hatásfok:	80,2 %
Hatásfok kis terhelés mellett (10 %):	74,7 %
Terhelésmentes energiafogyasztás:	0,08 W
Védelmi osztály:	I



Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERJE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓT ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁST! HA A TERMÉKET HARMADIK FÉLNEK ADJA TOVÁBB, NE FELEDJE MELLÉKELNI AZ ÖSSZES DOKUMENTÁCIÓT!



FIGYELEM! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!

Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyaggal. Mindig tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól.

- A terméket használhatják gyermekek, akik betöltötték a 8 éves kort, valamint olyan személyek is, akik korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek tapasztalattal vagy ismeretekkel a kezelésében, feltéve hogy a biztonságukért felelős személy felügyeli őket megadva kioktatta őket a készülék biztonságos kezelésével és a veszélyekkel kapcsolatban. Soha ne engedje meg gyermekeknek, hogy játsszanak a termékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Ez a termék nem játékszer, és gyermekektől elzárva tartandó. A gyermekek nincsenek tudatában az elektromos termékek kezelésével összefüggésbe hozható veszélyekkel.

VESZÉLY! Fulladásveszély!

A gyermekek lenyelhetik és megfulladhatnak az apró alkatrészekből (pl. csavarok). Az összeszerelés során tartsa távol a gyermekeket a munkaterülettől.

- Ne használja a terméket, ha azon bármilyen sérülést lát/tapasztal.
- Soha ne mártsa a terméket vízbe vagy más folyadékba!
- Ne végezzen saját maga semmilyen módosítást vagy javítást a terméken. A beépített LED-modul és a beépített LED-meghajtó nem cserélhető.
- Ha a LED-ek az élettartamuk végén meghibásodnak, a teljes termék cseréire szorul.
- A termék hálózati kábele nem cserélhető. Ha a hálózati kábel megsérül, a terméket meg kell semmisíteni.



Áramütés miatt fennálló életveszély

- A terméket csak RCD-vel védett konnektorral használja.
- Ne használja a terméket elosztókkal vagy hosszabbító kábelekkel.
- Mindig ellenőrizze, hogy nincs-e a terméken sérülés, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz. Soha ne használja a terméket, ha azon sérülés jelei láthatók.
- A hálózati kábelt óvja az éles peremektől, a mechanikai igénybevételtől és a forró felületektől.
- Tisztítás előtt mindig húzza ki a tápkábel dugója az aljzatból.
- Válassza le a terméket a hálózatról, ha hosszabb ideig nem használja (pl. nyaralás).
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség a helyszínen megfelel-e a termékhez szükséges üzemi feszültségnek (230 V~, 50 Hz). Ellenkező esetben ne használja a terméket.

⚠ VIGYÁZAT! Égési sérülés veszélye!

Az égési sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a termék ki van-e kapcsolva, és legalább 15 percig lehűlt-e, mielőtt megérintené. A termék nagyon forróvá válhat.

- A hozzáférhető felület nagyon forró, amikor a lámpa működik.



FIGYELEM! Tűzveszély! A terméket úgy helyezze el, hogy legalább 1,0 méter távolságra legyen a megvilágítandó tárgytól. A túlzott hő hatására tűz keletkezhet.

- **⚠ FIGYELEM!** Ne kapcsolja be a lámpát, ha a termék éghető felületre néz. A szabadon lévő felület túlmelegedhet vagy meggyulladhat.
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy egyéb, lángot a termékre vagy a közelébe.
- Ne használja a terméket hőforrások, például radiátorok vagy egyéb hő sugárzó berendezések közelében.
- A termék kizárólag a beépített LED-szabályozóeszközzel használható.
- A hálózati csatlakozódugó egyben az elektromos leválasztó eszköz is. A hálózati csatlakozódugónak és a konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- A termék továbbra is fogyaszt egy kis mennyiségű áramot, még akkor is, ha a lámpa ki van kapcsolva, amennyiben a termék áramforráshoz csatlakozik. Ha teljesen ki szeretné kapcsolni a terméket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- A termék felakasztható, vagy sima, stabil felületen, pl. padlón vagy asztalon használható.
- A termék nem használható kézilámpaként.

- A megnövekedett hőmérsékleti terhelés miatt a terméket csak akkor üzemeltesse, ha a hálózati kábel ki van egyenesítve.
- Ne csatlakoztasson össze két vagy több elosztót.
- Használat közben ne takarja le.
- Csak leválasztott állapotban feszültségmentes.

● **Első használtba vétel**

● **A termék kicsomagolása**

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot és műanyag csomagolást.
2. Ellenőrizze, hogy a felsorolt alkatrészek mindegyike benne van-e (lásd „Szállítási terjedelem”).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és az összes alkatrész jó állapotban van-e. Ha bármilyen sérülést vagy hibát észlel, ne használja a terméket, hanem kövesse a „Garancia” fejezetben leírt eljárást.

● **A termék üzembe helyezése**

(D., E. ábra)

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély! Figyelje meg a keze helyzetét, miközben az állványokat **1**, **4** befelé vagy kifelé hajtja. Fennáll az ujjak becsípődésének veszélye.

1. Hajtsa ki az állványokat **1**, **4**, ameddig csak lehet (kb. 70°).
2. Tegye a terméket stabil, vízszintes felületre.
3. Ellenőrizze a termék stabilitását.

● **Használat**

● **A termék be- és kikapcsolása**

⚠ FIGYELEM! A termék károsodásának kockázata! Ne mozdítsa el a hálózati tápkábelt [5], miután csatlakoztatta a hálózati csatlakozót a konnektorhoz. Fennáll a veszélye annak, hogy a termék megcsúszik vagy felborul.

- Csatlakoztassa a tápkábel dugóját [5] egy megfelelő konnektorba.

LED panel

- **Bekapcsolás:** Nyomja meg a be-/kikapcsolót [8].
- **Kikapcsolás:** Nyomja meg a be-/kikapcsolót [8].

● **USB-eszköz töltése/ működtetése**

1. USB-eszköz csatlakoztatása: Csatlakoztasson egy USB-eszközt egy megfelelő USB-kábellel a megfelelő USB-bemeneti aljzathoz (Type-A vagy Type-C) [6]/[7]. Az USB-eszköz áramellátása biztosított.
2. USB-eszköz leválasztása: Húzza ki az USB-kábelt az USB-bemeneti aljzathoz (Type-A vagy Type-C) [6]/[7].

● **Készülék csatlakoztatása a konnektorba**

⚠ FIGYELEM! Tűzveszély! Ne csatlakoztasson olyan készüléket, amelynek teljes energiafogyasztása meghaladja a 3 680 W-ot (HG13065 / HG13065-FR); 2 990 W-ot (HG13065-B5).

1. Csatlakoztassa a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorba [2].
2. Használat után húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorból [2].

3. Húzza [5] ki a hálózati csatlakozó dugóját fal konnektorból.

● **Tisztítás**

- Soha ne mártsa a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
- Tisztítás előtt:
 - Húzza ki a hálózati csatlakozó dugóját [5] a konnektorból.
 - Várja meg, amíg a termék lehűl.
- Tisztítsa meg a terméket szöszmentes, enyhén nedves kendővel és enyhe tisztítószerrel.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és szállítás előtt alaposan ellenőrzésnek vetettük alá. Anyaghibák és gyártási hibák esetén Önt a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az alábbiakban ismertetett garanciánk semmilyen módon nem korlátozza.

A termékre a vásárlás dátumától számítva 3 év garancia vonatkozik. A garanciaidő a vásárlás dátumával kezdődik. Őrizze meg az eredeti vásárlási nyugtát egy biztonságos helyen, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás tényének igazolására.

A vásárláskor már meglévő sérüléseket vagy hibákat a termék kicsomagolása után azonnal jelenteni kell.

Ha a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyaghibát vagy gyártási hibát talál, akkor azt saját döntésünk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garanciaidő a jótállási igény érvényesítésével nem hosszabbodik meg. Ez a kicserélt és megjavított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az agyaghibákra és a gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki a termék azon alkatrészeire, amelyek normál elhasználódásnak vannak kitéve, és ezért kopóalkatrészeknek számítanak (pl. elemek, tömlők, tintapatronok), valamint nem terjed ki a törékeny alkatrészek, pl. csatlakozók vagy üvegből készült alkatrészek sérüléseire.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 503367_2410) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.



A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 503367_2410 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov	Stran	20
Uvod	Stran	20
Predvidena uporaba	Stran	20
Obseg dobave	Stran	21
Seznam delov	Stran	21
Tehnični podatki	Stran	21
Splošna varnostna navodila	Stran	22
Namestitev	Stran	23
Odstranjevanje izdelka iz embalaže	Stran	23
Nastavitev izdelka	Stran	23
Uporaba	Stran	23
Vklop in izklop izdelka	Stran	23
Polnjenje/uporaba naprave USB	Stran	24
Priklučitev naprave v vtičnico	Stran	24
Čiščenje	Stran	24
Odstranjevanje	Stran	24
Garancijski list	Stran	25
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	27
Servis	Stran	27

Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov

	NEVARNOST! – Označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost zadušitve)		Izmenični tok/napetost
	OPOZORILO! – Označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost električnega udara)		Najmanjša razdalja do osvetljenega materiala
	PREVIDNO! – Označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje do srednje hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost opeklin)		Ni primeren za osvetljavo prostorov v gospodinjstvu
	POZOR! – Opozarja pred morebitno materialno škodo (npr. nevarnost kratkega stika)		INFORMACIJE: Ta simbol s signalno besedo »Informacije« nudi nadaljnje koristne informacije.
	Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.	 	Varnostna navodila Navodila za ravnanje

DELOVNA LUČ LED Z VTIČNICAMI

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitve. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe.

Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

- Ta izdelek je primeren za normalno uporabo.
-  Ta izdelek je primeren samo za zasebno uporabo v zaprtih prostorih.
- Ta izdelek ni primeren za komercialne ali druge namene.

-  Ta izdelek ni primeren za osvetljavo prostora v gospodinjstvu.

● Obseg dobave

- 1 Delovna luč LED z vtičnicami
- 1 Kratka navodila

● Seznam delov

- 1 Desno stojalo
- 2 Vtičnica
- 3 LED-plošča
- 4 Levo stojalo
- 5 Omrežni kabel z omrežnim vtičem
- 6 Vhodna vtičnica USB (Type A)
- 7 Vhodna vtičnica USB (Type C)
- 8 Stikalo za vklop/izklop (LED-plošča)

● Tehnični podatki

Vhodna napetost:	230 V~, 50 Hz
Napajanje LED-luči:	3 W
Vtičnica (skupaj):	
– HG13065:	16 A (najv. 3680 W)
– HG13065-FR:	16 A (najv. 3680 W)
– HG13065-BS:	13 A (najv. 2990 W)
Mere (D × Š × V):	pribl. 20,8 x 16,4 x 6,2 cm
Masa:	pribl. 650 g
Certifikat:	
– HG13065:	GS
– HG13065-FR, HG13065-BS:	-
Zaščitni sistem:	IP20
Razred energetske učinkovitosti svetlobnega vira:	F
Naziv proizvajalca ali blagovna znamka, številka vpisa v register gospodarskih družb in naslov:	OWIM GmbH & Co. KG, HRA721742, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA
Številka modela:	HG13065, HG13065-FR, HG13065-BS
Vhodna napetost in tok USB:	230 V~, 0,2 A
Frekvenca vhodne izmenične napetosti:	50 Hz
Izhod USB:	5,0 V  2,4 A, najv. 12,0 W (tip A) 5,0 V  3,0 A, najv. 15,0 W (tip C)
Izhod USB skupaj:	5,0 V  3,0 A, najv. 15,0 W (tip A in tip C)
Povprečni aktivni izkoristek:	80,2 %
Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 %):	74,7 %

Poraba energije v stanju brez obremenitve:	0,08 W
Zaščitni razred:	I



Splošna varnostna navodila

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI VARNOSTNIMI NAVODILI IN NAVODILI ZA UPORABO! ČE IZDELEK PREDATE DRUGIM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!



⚠ OPOZORILO! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE TER OTROKE!

Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Ne pustite otrokom blizu embalažnega materiala.

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušeni in znanja, če se jih nadzira ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti. Otrok ne pustite, da se igrajo z napravo. Otroci brez nadzora naprave ne smejo opravljati čiščenja ali vzdrževanja.
- Ta izdelek ni igrača in ga je treba hraniti izven dosega otrok. Otroci niso seznanjeni z nevarnostmi pri ravnanju z električnimi napravami.

⚠ NEVARNOST! Nevarnost zadužitve!

Otroci lahko pogoltnejo priložene majhne dele (npr. vijake) in se z njimi zadušijo. Otroke med montažo držite stran od delovnega območja.

- Izdelka ne uporabljajte, kadar so vidne poškodbe.
- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!

- Izdelka ne spreminjajte ali popravljajte. Vgrajenega modula LED in vgrajenega gonilnika LED ni mogoče zamenjati.
- Če lučke LED prenehajo delovati ob koncu življenjske dobe, je treba zamenjati celoten izdelek.
- Priključnega kabla tega izdelka ni mogoče zamenjati. Če je priključni kabel poškodovan, morate izdelek odstraniti.



Smrtna nevarnost zaradi električnega udara

- Izdelek uporabljajte samo z RCD zaščiteno vtičnico.
- Izdelka ne uporabljajte s podaljškom z vtičnicami ali s podaljševalnimi kablji.
- Pred priključitvijo na električno omrežje preverite, ali je izdelek poškodovan. Izdelka ne uporabljajte, če opazite kakršne koli poškodbe.
- Priključni kabel zaščitite pred ostrimi robovi, mehanskimi obremenitvami in vročimi površinami.
- Pred čiščenjem izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Izdelek izključite iz napajanja, če ga ne boste uporabljali dlje časa (npr. med počitnicami).
- Pred uporabo se prepričajte, ali obstoječa omrežna napetost ustreza zahtevani delovni napetosti izdelka (230 V~, 50 Hz). V nasprotnem primeru izdelka ne uporabljajte.

⚠ PREVIDNO! Nevarnost opeklin! Da bi preprečili opekline, se pred dotikom prepričajte, da je izdelek izključen in se je vsaj 15 minut ohlajal. Izdelek se lahko zelo segreje.

- Dostopna površina se med delovanjem svetilke močno segreje.



OPOZORILO! Nevarnost požara! Izdelek postavite tako, da je najmanj 1,0 meter oddaljen od materiala, ki ga je treba osvetliti. Prekomeren razvoj toplote lahko povzroči požar.

- **⚠ OPOZORILO!** Ne vklopite luči, ko je izdelek usmerjen na vnetljivo površino. Osvetljena površina se lahko pregreje ali vname.
- Na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte gorečih sveč ali drugih odprtih plamenov.
- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, kot so na primer radiatorji ali druge naprave, ki oddajajo toploto.
- Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z vgrajeno LED predstikalno napravo.
- Električni vtič se uporablja kot odklopna naprava. Električni vtič in vtičnica morata biti lahko dostopna.
- Izdelek bo še vedno porabil majhno količino energije, tudi če je izklopljen, vendar priključen na napajanje. Za popoln izklop po uporabi izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Izdelek lahko obesite ali pa ga postavite na ravno, stabilno površino, npr. na tla ali mizo.
- Izdelek se ne sme uporabljati kot ročna svetilka.
- Zaradi povečane temperaturne obremenitve izdelek uporabljajte le z odvitim priključnim kablom.

- Ne priključujte dveh ali več podaljškov z vtičnicami zaporedoma.
- Ne uporabljajte ga pokritega.
- Breznapetostno stanje je samo, ko je vtič izključen iz električnega omrežja.

● Namestitev

● Odstranjevanje izdelka iz embalaže

1. Odstranite izdelek iz embalaže. Z izdelka odstranite ves material embalaže in zaščitne folije.
2. Preverite, ali so priloženi vsi opisani deli (glejte »Obseg dobave«).
3. Preverite, ali so izdelek in vsi deli v dobrem stanju. Če opazite poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte, ampak ravnajte, kot je opisano v poglavju »Garancija«.

● Nastavitev izdelka

(sl. D, E)

⚠ INFORMACIJE: Nevarnost poškodbe! Pri zlaganju ali raztegovanju stojal na položaj svojih rok [1], [4]. Obstaja nevarnost, da si priščipnete prste.

1. Stojali raztegnite [1], [4] do konca (pribl. 70°).
2. Izdelek postavite na stabilno in vodoravno površino.
3. Preverite stabilnost izdelka.

● Uporaba

● Vklop in izklop izdelka

⚠ POZOR! Nevarnost poškodbe izdelka! Ko električni vtič priključite v vtičnico, ne premikajte priključnega kabla [5] izdelka. Obstaja nevarnost zdrs ali prevračanja izdelka.

- Električni vtič [5] vtaknite v primerno vtičnico.

LED-plošča

- **Vklop:** Pritisnite stikalo za vklop/izklop [8].
- **Izklop:** Pritisnite stikalo za vklop/izklop [8].

● Polnjenje/uporaba naprave USB

1. Priključitev naprave USB: Napravo USB priključite v ustrezno vhodno vtičnico USB (tip A ali tip C) [6]/[7] z ustreznim kablom USB. Naprava USB se napaja.
2. Odklop naprave USB: Izvlecite kabel USB iz vhodne vtičnice USB (tip A ali tip C) [6]/[7].

● Priključitev naprave v vtičnico

⚠ OPOZORILO! Nevarnost požara! Ne priključujte naprave, katere skupna moč presega 3680 W (HG13065 / HG13065-FR); 2990 W (HG13065-BS).

1. Električni vtič naprave povežite z vtičnico [2].
2. Po uporabi izvlecite električni vtič naprave iz vtičnice [2].
3. Omrežni vtič [5] izvlecite iz stenske vtičnice.

● Čiščenje

- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. V nasprotnem primeru se izdelek lahko poškoduje.
- Pred čiščenjem:
 - Električni vtič [5] izključite iz vtičnice.
 - Izdelek pustite, da se ohladi.
- Izdelek očistite z rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken, in blagim detergentom.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.

10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (IAN 503367_2410) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.



Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 503367_2410 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Seznam použitých piktogramů a symbolů	Strana	29
Úvod	Strana	29
Použití ke stanovenému účelu	Strana	29
Rozsah dodávky	Strana	30
Seznam dílů	Strana	30
Technické údaje	Strana	30
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	31
Uvedení do provozu	Strana	32
Vybalte výrobek	Strana	32
Sestavení produktu	Strana	32
Použití	Strana	33
Výrobek zapnout/vypnout	Strana	33
Nabíjení/provoz USB přístroje	Strana	33
Připojte přístroj k zásuvce	Strana	33
Čištění	Strana	33
Zlikvidování	Strana	33
Záruka	Strana	33
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	34
Servis	Strana	34

Seznam použitých piktogramů a symbolů

	NEBEZPEČÍ! – Označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek smrt nebo těžké zranění (např. nebezpečí udušení)		Střídavý proud/napětí
	VAROVÁNÍ! – Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)		Minimální odstup k osvětlovanému materiálu
	OPATRŇE! – Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opaření)		Nevhodné pro osvětlení místností v domácnosti
	VÝSTRAHA! – Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)		INFO: Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.		Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost

LED PRACOVNÍ SVĚTLO SE ZÁSUVKAMI

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

- Tento výrobek je vhodný pro normální použití.
-  Výrobek je vhodný výhradně pro soukromé použití ve vnitřních prostorách.
- Tento výrobek není určen pro komerční použití nebo jiné aplikace.
-  Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti.

● Rozsah dodávky

- 1 LED pracovní světlo se zásuvkami
- 1 Krátký návod

● Seznam dílů

- 1 Právý stojánek
- 2 Zásuvkový výstup
- 3 LED panel
- 4 Levý stojánek
- 5 Napájecí kabel se síťovou zástrčkou
- 6 Vstupní zásuvka USB (Type A)
- 7 Vstupní zásuvka USB (Type C)
- 8 Vypínač (LED panel)

● Technické údaje

Vstupní napětí:	230 V~, 50 Hz
LED světelný výkon:	3 W
Zásuvkový výstup (celkem): – HG13065: – HG13065-FR: – HG13065-BS:	 16 A (3,680 W max.) 16 A (3,680 W max.) 13 A (2,990 W max.)
Rozměry (D × Š × V):	cca 20,8 x 16,4 x 6,2cm
Hmotnost:	cca 650 g
Certifikace: – HG13065: – HG13065-FR, HG13065-BS:	 GS -
Systém ochrany:	IP20
Třída energetické účinnosti světelného zdroje:	F
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa:	OWIM GmbH & Co. KG, HRA721742, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO
Číslo modelu:	HG13065, HG13065-FR, HG13065-BS
Vstupní napětí/proud USB:	230 V~, 0,2 A
Vstupní frekvence:	50 Hz
USB výstup:	5,0 V $\overline{=}$ 2,4 A, max. 12,0 W (typ A) 5,0 V $\overline{=}$ 3,0 A, max. 15,0 W (typ C)
USB výstup celkem:	5,0 V $\overline{=}$ 3,0 A, max. 15,0 W (typ A a typ C)

Průměrná aktivní účinnost:	80,2 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %):	74,7 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	0,08 W
Ochranná třída:	I



Všeobecné bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál udržujte vždy mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Tento výrobek není hračka a musí být udržován mimo dosah dětí. Děti si nejsou vědomy nebezpečí spojených se zacházením s elektrickými spotřebiči.

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko udušení! Děti by mohly spolknout malé dodané části (např. šrouby) a udusit se tím. Udržujte děti během montáže daleko od pracovní plochy.

- Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje viditelná poškození.
- Nikdy neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin!
- Neprovádějte na výrobku žádné změny nebo opravy. Vestavěný modul LED a vestavěný ovladač LED nelze vyměnit.
- Když LED na konci své životnosti už nefungují, musí být vyměněn celý výrobek.
- Pružné přípojné vedení tohoto výrobku nemůže být nahrazeno. Pokud je přípojné vedení poškozené, musí být výrobek zlikvidován.



Nebezpečí ohrožení života zásahem elektrickým proudem

- Použijte výrobek jen se zásuvkou chráněnou RCD.
- Nepoužívejte výrobek se zásuvkovými lištami nebo prodlužovacími vedeními.
- Před každým připojením lampy k síti zkontrolujte výrobek na případná poškození. Nikdy výrobek nepoužívejte, pokud zjistíte jakéhokoliv poškození.
- Chraňte přípojné vedení před ostrými hranami, mechanickými zatíženími a horkými povrchy.
- Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Když nebude výrobek delší dobu používán (např. dovolená), odpojte ho od sítě.

- Před použitím se ujistěte, že napětí sítě, které je k dispozici, odpovídá požadovanému provoznímu napětí výrobku (230 V~, 50 Hz). Pokud tomu tak není, výrobek nepoužívejte.

⚠ OPATRNĚ! Riziko popálení! Abyste zabránili popáleninám, ujistěte se, že je výrobek vypnut a ochlazován po dobu nejméně 15 minut, než se jej dotknete. Výrobek se může velmi zahřát.

- Přístupný povrch se velmi ohřeje, pokud je lampa v provozu.



VAROVÁNÍ! Riziko požáru!

Postavte výrobek tak, aby byl alespoň 1,0 metru od materiálu, který má být osvětlen. Nadměrný vývin tepla může vést k požáru.

- **⚠ VAROVÁNÍ!** Nezapínejte světlo, když je výrobek namířen na hořlavý povrch. Ozařovaný povrch by se mohl přehřát a vznítit.
- Nestavte hořící svíčky nebo jiné otevřené plameny na výrobek nebo v jeho blízkosti.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných přístrojů, které vydávají teplo.
- Výrobek je třeba používat pouze s vestavěným LED předřadníkem.
- Síťová zástrčka slouží jako odpojovací zařízení. Síťová zástrčka a zásuvka musí být snadno přístupné.
- Výrobek bude i nadále vykazovat nízkou spotřebu, i když je výrobek vypnutý, ale je připojen k napájení. Chcete-li ho zcela vypnout, odstraňte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Výrobek můžete buď zavěsit, nebo jej umístit na rovný, stabilní povrch, například na podlahu nebo stůl.

- Výrobek nesmí být používán jako ruční svítidla.
- Vzhledem ke zvýšenému teplotnímu zatížení provozujte výrobek pouze s rozvinutým přípojným vedením.
- Nepřipojujte dvě nebo více zásuvkových lišt do série.
- Neprovozujte jej zakrytý.
- Bez napětí pouze při vytažené zástrčce.

● **Uvedení do provozu**

● **Vybalte výrobek**

1. Vyjměte výrobek z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda jsou výrobek a všechny díly v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle popisu v kapitole „Záruka“.

● **Sestavení produktu**

(obr. D, E)

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění! Při rozkládání a skládání stojánků **1**, **4** si dávejte pozor na ruce. Hrozí nebezpečí skřípnutí prstů.

1. Rozložte stojánky **1**, **4** na maximální délku (přibl. 70°).
2. Umístěte produkt na stabilní a rovný povrch.
3. Zkontrolujte stabilitu produktu.

● Použití

● Výrobek zapnout/vypnout

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku! Nepohybujte přípojným vedením [5] výrobku poté, co jste zastrčili síťovou zástrčku do zásuvky. Existuje riziko, že výrobek sklouzne nebo se převrátí.

- Spojte síťovou zástrčku [5] s vhodnou zásuvkou.

Panel LED

- **Zapnutí:** Stiskněte vypínač [8].
- **Vypnutí:** Stiskněte vypínač [8].

● Nabíjení/provoz USB přístroje

1. Připojte USB přístroj: Připojte USB přístroj do příslušné vstupního konektoru USB (typ A nebo typ C) [6]/[7] pomocí vhodného kabelu USB. USB přístroj je napájen proudem.
2. Odpojte USB přístroj: Odpojte kabel USB od vstupního konektoru USB (typ A nebo typ C) [6]/[7].

● Připojte přístroj k zásuvce

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko požáru! Nepřipojujte přístroj, jehož celková spotřeba energie přesahuje 3680 W (HG13065 / HG13065-FR); 2990 W (HG13065-BS).

1. Připojte síťovou zástrčku svého přístroje do zásuvky [2].
2. Po použití vytáhněte síťovou zástrčku svého přístroje ze zásuvky [2].
3. Odpojte síťovou zástrčku [5] z elektrické zásuvky.

● Čištění

- Nikdy neponořujte výrobek do vody nebo do jiných kapalin. Jinak může být výrobek poškozen.

- Před čištěním:
 - Vytáhněte síťovou zástrčku [5] ze zásuvky.
 - Nechte výrobek ochladit.
- Přístroj čistěte nežmolčujícím, lehce navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržován.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 503367_2410).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.



Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadaním čísla položky (IAN) 503367_2410 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

● Servis

CZ Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana	36
Úvod	Strana	36
Použitie v súlade s určením	Strana	36
Rozsah dodávky	Strana	37
Zoznam častí	Strana	37
Technické údaje	Strana	37
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	38
Uvedenie do prevádzky	Strana	39
Vybalenie produktu	Strana	39
Nastavenie výrobku	Strana	39
Použitie	Strana	40
Zapnutie a vypnutie produktu	Strana	40
Nabíjanie/používanie USB prístroja	Strana	40
Zapojenie prístroja do zásuvky	Strana	40
Čistenie	Strana	40
Likvidácia	Strana	40
Záruka	Strana	41
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	41
Servis	Strana	41

Zoznam použitých piktogramov/symbolov

	NEBEZPEČENSTVO! – Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenía)		Striedavý prúd/striedavé napätie
	VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)		Minimálna vzdialenosť od osvetleného materiálu
	POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)		Nie je vhodný na osvetlenie miestnosti v domácnosti
	OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálmi škodami (napr. riziko skratu)		INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

PRACOVNÁ LED LAMPA SO ZÁSUVKAMI

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti.

Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Použitie v súlade s určením**

- Produkt je určený na bežné používanie.

-  Tento produkt je vhodný výlučne na súkromné používanie v interiéru.

- Tento produkt nie je určený na komerčné alebo iné použitie.

-  Tento produkt nie je vhodný na osvetlenie priestorov v domácnosti.

● Rozsah dodávky

- 1 Pracovná LED lampa so zásuvkami
- 1 Krátky návod

● Zoznam častí

- 1 Právý stojan
- 2 Elektrická zásuvka
- 3 LED panel
- 4 Ľavý stojan
- 5 Sieťový napájací kábel s napájacou zástrčkou
- 6 Vstupná zásuvka USB (typ A)
- 7 Vstupná zásuvka USB (typ C)
- 8 Hlavný vypínač (LED panel)

● Technické údaje

Vstupné napätie:	230 V~, 50 Hz
Výkon LED svetla:	3 W
Výstup zásuvky (celkový):	
– HG13065:	16 A (3680 W max.)
– HG13065-FR:	16 A (3680 W max.)
– HG13065-BS:	13 A (2990 W max.)
Rozmery (D × Š × V):	pribl. 20,8 x 16,4 x 6,2 cm
Hmotnosť:	pribl. 650 g
Certifikát:	
– HG13065:	GS
– HG13065-FR, HG13065-BS:	-
Krytie:	IP20
Trieda energetickej efektívnosti zdroja svetla:	F
Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa:	OWIM GmbH & Co. KG, HRA721742, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO
Modelové číslo:	HG13065, HG13065-FR, HG13065-BS
Vstupné napätie a vstupný prúd USB:	230 V~, 0,2 A
Frekvencia vstupného striedavého prúdu:	50 Hz
USB výstup:	5,0 V  2,4 A, max. 12,0 W (typ A) 5,0 V  3,0 A, max. 15,0 W (typ C)

USB výstup celkovo:	5,0 V $\overline{\text{---}}$ 3,0 A, max. 15,0 W (typ A a typ C)
Priemerná aktívna účinnosť:	80,2 %
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %):	74,7 %
Spotreba energie v stave bez záťaže:	0,08 W
Trieda ochrany:	I



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A POKYNMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!



⚠ VYSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO** **OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU** **PRE DOJČATÁ A DETI!**

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalové materiály odstráňte z dosahu detí.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom inej osoby alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti nenechávajte hrať sa s produktom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Tento produkt nie je hračka a musíte ho skladovať mimo dosahu detí. Deti nedokážu správne zhodnotiť nebezpečenstvá spojené s manipuláciou s elektrickými spotrebičmi.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo udusení! Deti môžu dodané malé časti (napr. skrutky) prehltnúť a zadusiť sa. Deti musia byť počas montáže v dostatočnej vzdialenosti od pracovnej oblasti.

- Nepoužívajte produkt, ak sú viditeľné poškodenia.
- Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín!
- Na produkte nevykonávajte žiadne zmeny alebo opravy. Zabudovaný modul LED a zabudované poháňače LED sa nedajú vymeniť.
- Keď LED diódy na konci ich životnosti už nesvietia, musíte vymeniť celý produkt.
- Napájací kábel tohto produktu sa nedá vymeniť. Ak je napájací kábel poškodený, produkt sa musí zlikvidovať.



Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom

- Produkt používajte len v chránenej sieťovej zásuvke RCD.
- Produkt nikdy nepoužívajte so zásuvkovými lištami a predlžovacími káblami.
- Pred každým zapojením do siete skontrolujte produkt, či nie je poškodený. Produkt nikdy nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenie.

- Napájací kábel chráňte pred ostrými hranami, mechanickým zaťažením a horúcimi povrchmi.
- Pred čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Ak produkt dlhšiu dobu nebudete používať (napr. počas dovolenky), vytiahnite ho z napájania.
- Pred použitím produktu sa uistite, či sa dané sieťové napájanie zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím produktu (230 V~, 50 Hz). Ak to tak nie je, produkt nepoužívajte.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo popálenia!

Aby ste zabránili popáleniu, uistite sa, že je produkt vypnutý a nechajte ho chladnúť minimálne 15 minút predtým, než sa ho dotknete. Produkt môže byť veľmi horúci.

- Prístupné povrchy sú počas prevádzky lampy veľmi horúce.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo

požiaru! Produkt nainštalujte tak, aby bol vzdialený minimálne 1,0 metra od osvetleného materiálu. Pôsobenie nadmerného tepla môže spôsobiť vznik požiaru.

- **⚠ VÝSTRAHA!** Svetlo nezapínajte, keď je produkt nasmerovaný na horľavý povrch. Osvetlený povrch sa môže prehriať alebo vznietiť.
- Na produkt ani do blízkosti produktu neumiestňujte žiadne horiace sviečky alebo iný otvorený oheň.
- Produkt nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, napr. vykurovacích telies alebo iných prístrojov, ktoré vyžarujú teplo.
- Produkt sa môže používať len so zabudovaným predradníkom LED.

- Zástrčka sa používa ako odpájacie zariadenie. Zástrčka a zásuvka musia byť ľahko prístupné.
- Produkt má mierny príkon aj vtedy, keď je síce vypnutý, ale pripojený ku zdroju napájania. Ak chcete produkt úplne vypnúť, odpojte zástrčku zo zásuvky.
- Produkt môžete zavesiť alebo ho postaviť na rovný a stabilný povrch, napr. na zem alebo na stôl.
- Produkt sa nesmie používať ako svietidlo do ruky.
- Z dôvodu zvýšenej teplotnej záťaže produkt prevádzkujte len s rozvinutým napájacím káblom.
- Nezapájajte za seba dve alebo viac ako dve zásuvkové lišty.
- Produkt neprevádzkujte zakrytý.
- Bez napätia, len ak je zástrčka vytiahnutá.

● Uvedenie do prevádzky

● Vybavenie produktu

1. Produkt vyberte z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či je produkt aj všetky časti v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.

● Nastavenie výrobku

(Obr. D, E)

⚠ POZOR! Riziko zranenia! Dávajte pozor na polohu rúk pri sklápaní a vyklápaní stojanov **1**, **4**. Hrozí riziko priškriknutia prstov.

1. Vyklopte stojany [1], [4] na maximum (približne 70°).
2. Výrobok umiestnite na stabilný, vodorovný povrch.
3. Skontrolujte stabilitu výrobku.

● Použitie

● Zapnutie a vypnutie produktu

⚠ OPATRNE! Riziko poškodenia produktu! S napájacím káblom [5] produktu po zapojení zástrčky do zásuvky nehýbte. Predstavuje to riziko zošmyknutia alebo prevrátenia produktu.

- ☐ Sieťovú zástrčku [5] zapojte do vhodnej zásuvky.

LED panel

- ☐ **Zapnutie:** Stlačte hlavný vypínač [8].
- ☐ **Vypnutie:** Stlačte hlavný vypínač [8].

● Nabíjanie/používanie USB prístroja

1. Pripojenie USB prístroja: USB prístroj pripojte vhodným USB káblom do príslušného vstupu USB (typ A alebo typ C) [6]/[7]. USB prístroj je napájaný elektrinou.
2. Odpojenie USB prístroja: USB kábel vytiahnite zo vstupu USB (typ A alebo typ C) [6]/[7].

● Zapojenie prístroja do zásuvky

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo požiaru! Nepripájajte prístroje, ktoré prekračujú celkový príkon 3680 W (HG13065 / HG13065-FR); 2990 W (HG13065-BS).

1. Zástrčku prístroja zapojte do zásuvky [2].

2. Po použití vytiahnite zástrčku prístroja zo zásuvky [2].
3. Sieťovú zástrčku [5] odpojte od elektrickej zásuvky.

● Čistenie

- Produkt nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín. V opačnom prípade sa môže poškodiť.
- ☐ Pred čistením:
 - Vytiahnite zástrčku [5] zo zásuvky.
 - Produkt nechajte vychladnúť.
- ☐ Produkt čistite mierne navlhčenou utierkou bez chlupov a jemným čistiacim prostriedkom.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 503367_2410) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.



Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 503367_2410 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	43
Einleitung	Seite	43
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	43
Lieferumfang	Seite	44
Liste der Teile	Seite	44
Technische Daten	Seite	44
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	45
Inbetriebnahme	Seite	46
Produkt auspacken	Seite	46
Produkt einrichten	Seite	47
Verwendung	Seite	47
Produkt ein- und ausschalten	Seite	47
USB-Gerät laden/betreiben	Seite	47
Gerät an die Steckdose anschließen	Seite	47
Reinigung	Seite	47
Entsorgung	Seite	48
Garantie	Seite	48
Abwicklung im Garantiefall	Seite	48
Service	Seite	49

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Wechselstrom/-spannung
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Minimaler Abstand zu beleuchtetem Material
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)		INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

LED-ARBEITSLEUCHTE MIT STECKDOSEN

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist für den normalen Gebrauch bestimmt.
-  Dieses Produkt eignet sich ausschließlich zur privaten Verwendung in Innenräumen.

- Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch oder andere Anwendungen bestimmt.

-  Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

● Lieferumfang

- 1 LED-Arbeitsleuchte mit Steckdosen
- 1 Kurzanleitung

● Liste der Teile

- 1 Rechter Ständer
- 2 Steckdose
- 3 LED-Bildschirm
- 4 Linker Ständer
- 5 Netzkabel mit Netzstecker
- 6 USB-Eingang (Type-A)
- 7 USB-Eingang (Type-C)
- 8 Ein-/Ausschalter (LED-Bildschirm)

● Technische Daten

Eingangsspannung:	230 V~, 50 Hz
LED-Lichtleistung:	3 W
Steckdose (gesamt):	
– HG13065:	16 A (3,680 W max.)
– HG13065-FR:	16 A (3,680 W max.)
– HG13065-BS:	13 A (2,990 W max.)
Abmessungen (L x B x H):	ca. 20,8 x 16,4 x 6,2 cm
Gewicht:	ca. 650 g
Zertifizierung:	
– HG13065:	GS
– HG13065-FR, HG13065-BS:	-
Schutzart:	IP20
Energieeffizienzklasse der Lichtquelle:	F
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:	OWIM GmbH & Co. KG, HRA721742, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Modell-Nummer:	HG13065, HG13065-FR, HG13065-BS
USB-Eingangsspannung und -strom:	230 V~, 0,2 A
Eingangswechselstromfrequenz:	50 Hz
USB-Ausgang:	5.0 V  2.4 A, max. 12.0 W (Type A) 5.0 V  3.0 A, max. 15.0 W (Type C)
USB-Ausgang gesamt:	5.0 V  3.0 A, max. 15.0 W (Typ A und Typ C)
Durchschnittlicher aktiver Wirkungsgrad:	80,2 %

Wirkungsgrad bei niedriger Last (10 %):	74.7 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,08 W
Schutzklasse:	I



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!



⚠️ WARNUNG! **LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Halten Sie Kinder immer vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und/oder fehlendem Wissen verwendet werden, solange diese beaufsichtigt werden oder zur sicheren Verwendung des Produktes angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und muss außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Kinder sind sich der Gefahren in Zusammenhang mit dem Umgang mit Elektrogeräten nicht bewusst.



GEFAHR! Erstickungsrisiko! Kinder können mitgelieferte Kleinteile (z. B. Schrauben) verschlucken und daran ersticken. Halten Sie Kinder während der Montage vom Arbeitsbereich fern.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!
- Führen Sie keine Veränderungen oder Reparaturen am Produkt durch. Das eingebaute LED-Modul und der eingebaute LED-Treiber können nicht ausgetauscht werden.
- Wenn die LEDs am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht mehr funktionieren, muss das gesamte Produkt ausgetauscht werden.
- Die Anschlussleitung dieses Produkts kann nicht ersetzt werden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss das Produkt entsorgt werden.



Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- Verwenden Sie das Produkt nur mit einer RCD-geschützten Steckdose.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit Steckdosenleisten oder Verlängerungsleitungen.
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

- Schützen Sie die Anschlussleitung vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden (z. B. Urlaub).

- Vergewissern Sie sich, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Produkts übereinstimmt (230 V~, 50 Hz), bevor Sie es verwenden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn dies nicht der Fall ist.

⚠ VORSICHT! Verbrennungsrisiko!

Um Verbrennungen zu vermeiden, überzeugen Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet und für mindestens 15 Minuten abgekühlt ist, bevor Sie es berühren. Das Produkt kann sehr heiß werden.

- Die zugängliche Oberfläche wird sehr heiß, wenn die Lampe in Betrieb ist.

WARNUNG! Brandrisiko!
 Stellen Sie das Produkt so auf, dass es mindestens 1,0 Meter von dem zu beleuchtenden Material entfernt ist. Übermäßige Wärmeentwicklung kann zu einem Brand führen.

- **⚠ WARNUNG!** Schalten Sie das Licht nicht ein, wenn das Produkt auf eine brennbare Oberfläche gerichtet ist. Die angestrahlte Oberfläche könnte sich überhitzen oder entzünden.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abgeben.

- Das Produkt ist nur mit dem eingebauten LED-Vorschaltgerät zu verwenden.

- Der Netzstecker wird als Trennvorrichtung verwendet. Der Netzstecker und die Steckdose müssen leicht zugänglich sein.

- Das Produkt nimmt auch dann noch eine geringe Leistung auf, wenn das Produkt zwar ausgeschaltet ist, aber mit der Stromversorgung verbunden ist. Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- Sie können das Produkt entweder aufhängen oder auf einer ebenen, stabilen Oberfläche, z. B. Boden oder Tisch, aufstellen.

- Das Produkt darf nicht als Handlampe verwendet werden.

- Betreiben Sie das Produkt wegen der erhöhten Temperaturbelastung nur bei ausgerollter Anschlussleitung.

- Nicht zwei oder mehr Steckdosenleisten hintereinander stecken.

- Nicht abgedeckt betreiben.

- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.

● **Inbetriebnahme**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).

3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Produkt einrichten

(Abb. D, E)

⚠ **VORSICHT! Verletzungsgefahr!**

Achten Sie beim Auf- und Einklappen der Ständer [1], [4] auf Ihre Hände. Sie könnten sich die Finger einklemmen.

1. Klappen Sie die Ständer [1], [4] so weit wie möglich auf (ca. 70°).
2. Stellen Sie das Produkt auf einen stabilen, horizontalen Untergrund.
3. Prüfen Sie die Stabilität des Produktes.

● Verwendung

● Produkt ein- und ausschalten

⚠ **ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!** Bewegen Sie die Anschlussleitung [5] des Produkts nicht, nachdem Sie den Netzstecker an eine Steckdose angeschlossen haben. Es besteht das Risiko, dass das Produkt verrutscht oder umkippt.

- Verbinden Sie den Netzstecker [5] mit einer geeigneten Steckdose.

LED-Panel

- **Einschalten:** Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter [8].
- **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter [8].

● USB-Gerät laden/betreiben

1. USB-Gerät verbinden: Schließen Sie ein USB-Gerät mit einem geeigneten USB-Kabel an die entsprechende USB-Eingangsbuchse (Typ A oder Typ C) [6]/[7] an. Das USB-Gerät wird mit Strom versorgt.
2. USB-Gerät trennen: Ziehen Sie das USB-Kabel aus der USB-Eingangsbuchse (Typ A oder Typ C) [6]/[7].

● Gerät an die Steckdose anschließen

⚠ **WARNUNG! Brandrisiko!** Schließen Sie kein Gerät an, dessen gesamte Leistungsaufnahme 3,680 W (HG13065 / HG13065-FR); 2,990 W (HG13065-BS) überschreitet.

1. Verbinden Sie den Netzstecker Ihres Geräts mit der Steckdose [2].
2. Ziehen Sie nach der Verwendung den Netzstecker Ihres Geräts aus der Steckdose [2].
3. Ziehen Sie den Netzstecker [5] aus der Steckdose.

● Reinigung

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Vor der Reinigung:
 - Ziehen Sie den Netzstecker [5] aus der Steckdose.
 - Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Product:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 503367_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 503367_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch





OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13065 / HG13065-FR / HG13065-BS
Version: 03/2025

IAN 503367_2410

